EUROPA-
KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 10.11.2022
COM(2022) 577 final

ANNEXES 1 to 2

BILAG

til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne om seychelliske fiskerfartøjers adgang til Mayottes farvande

BILAG I

Aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne om seychelliske fiskerfartøjers adgang til Mayottes farvande

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",

og

REPUBLIKKEN SEYCHELLERNE, i det følgende benævnt "Seychellerne",

i det følgende benævnt "parterne" —

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der er et nært samarbejde mellem Unionen og Seychellerne, bl.a. som led i det regionale samarbejde i den sydvestlige del af Det indiske Ocean, og at parterne har et fælles ønske om at udbygge forbindelserne yderligere,

SOM KONSTATERER, at Unionen og Seychellerne har haft gode indbyrdes relationer inden for fiskeriet, efter at der i 1987 blev indgået en aftale mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Seychellerne om fiskeri i Seychellernes farvande. Denne aftale blev styrket gennem vedtagelsen af en fiskeripartnerskabsaftale mellem parterne i 2006 og senere i 2020 med en ny partnerskabsaftale om bæredygtigt fiskeri og en ny gennemførelsesprotokol.

SOM ERINDRER OM De Forenede Nationers havretskonvention af 10. december 1982 (UNCLOS) og aftalen fra 1995 om bevarelse og forvaltning af fælles fiskebestande og stærkt vandrende fiskebestande,

SOM ER BEVIDSTE OM betydningen af principperne i den adfærdskodeks for ansvarligt fiskeri, der blev vedtaget på Fødevare- og Landbrugsorganisationens konference i 1995, og om FAO's aftale om havnestatsforanstaltninger, der skal forebygge, afværge og standse ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri (IUU-fiskeri), og SOM ER FAST BESLUTTEDE PÅ at træffe de nødvendige foranstaltninger til at gennemføre dem,

SOM ER FAST BESLUTTEDE PÅ at anvende de resolutioner, der vedtages af Kommissionen for Tunfisk i Det Indiske Ocean (IOTC) og andre relevante regionale organisationer,

SOM ER FAST BESLUTTEDE PÅ i fælles interesse at samarbejde om at etablere et ansvarligt fiskeri for at sikre, at de levende marine ressourcer bevares på lang sigt og udnyttes bæredygtigt,

SOM ER OVERBEVISTE OM, at et sådant samarbejde bør gennemføres ved hjælp af initiativer og foranstaltninger, der supplerer hinanden, er forenelige med den fastlagte politik og skaber en synergieffekt, hvad enten de gennemføres i fællesskab eller individuelt,

SOM ØNSKER, at der fastsættes bestemmelser og vilkår for det fiskeri, der drives af seychelliske fartøjer i Unionens og Seychellernes farvande til støtte for udvikling af bæredygtigt, ansvarligt fiskeri i disse farvande,

SOM ØNSKER at støtte fiskeriforvaltningen på Mayotte og en bæredygtig udvikling af den lokale fiskerisektor —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Ved denne aftale fastlægges principperne, reglerne og procedurerne for:

— økonomisk, finansielt, teknisk og videnskabeligt samarbejde inden for fiskeriet med henblik på at skabe et ansvarligt fiskeri i Unionens farvande, så fiskeressourcerne garanteres og udnyttes på en bæredygtig måde, og at udvikle Mayottes fiskerierhverv

— de betingelser, der er gældende for, at seychelliske fiskerfartøjer kan få adgang til EU-farvande som defineret i bilaget

— ordningerne for forvaltnings-, kontrol- og overvågningsforanstaltninger vedrørende fiskeri i EU-farvande med henblik på at sikre, at ovennævnte regler og betingelser overholdes, at foranstaltningerne til bevarelse og bæredygtig udnyttelse af fiskebestandene og forvaltning af fiskeriet er effektive, og at ulovligt, urapporteret og ureguleret fiskeri forhindres.

Artikel 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

a) "seychelliske myndigheder": Fiskeriministeriet

b) "seychellisk fartøj": et fiskerfartøj, der er registreret i Seychellerne, og som fører Seychellernes flag

c) "Unionens myndigheder": Europa-Kommissionen

d) "EU-farvande": i forbindelse med denne aftale: de farvande i Mayotte, der er under Unionens jurisdiktion

e) "den blandede komité": en komité, der består af repræsentanter for Unionen og Seychellerne, og hvis opgaver er beskrevet i denne aftales artikel 8

f) "bæredygtigt fiskeri": fiskeri i overensstemmelse med de mål og principper, der er nedfældet i adfærdskodeksen for ansvarligt fiskeri, som blev vedtaget på De Forenede Nationers Fødevare- og Landbrugsorganisations (FAO's) konference i 1995

g) "fiskeri": sporing af fisk, sætning, trækning og indhaling af fiskeredskaber, ombordtagning af fangst, forarbejdning om bord, overførsel, anbringelse i bur af fisk, opfedning af fisk og landing af fisk og fiskevarer

h) "fiskerfartøj": et fartøj, der er udstyret til kommerciel udnyttelse af levende marine ressourcer

i) "fiskeritilladelse": enhver gyldig ret eller licens til at drive fiskeri i overensstemmelse med vilkårene for den fiskeritilladelse, som er omhandlet i denne aftale

j) "hjælpefartøj": ethvert EU-fartøj, der bistår fiskerfartøjer

k) "omladning": samme betydning som inden for rammerne af IOTC.

Artikel 3

Principper og mål

1. Parterne forpligter sig til at fremme ansvarligt fiskeri i EU-farvande efter principperne om ikkediskrimination af de forskellige flåder, der fisker i disse farvande.

2. Parterne er enige om, at seychelliske fartøjer kun må fiske efter overskuddet af den tilladte fangstmængde, der er omhandlet i artikel 62, stk. 2 og 3, i UNCLOS, og som er fastsat på

en utvetydig og åben måde på grundlag af foreliggende og relevant videnskabelig rådgivning og relevante oplysninger, der er udvekslet mellem parterne om den samlede fiskeriindsats for de relevante bestande, der udøves af alle flåder, der fisker i fiskeriområdet, jf. bilaget.

3. Parterne overholder de bevarelses- og forvaltningsforanstaltninger, der er vedtaget af relevante regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, navnlig IOTC, under behørig hensyntagen til regionale videnskabelige vurderinger.

4. Parterne forpligter sig til at sørge for, at denne aftale gennemføres efter principperne i både Unionens og Seychellernes fiskeripolitik og gennemsigtighed og økonomisk og social styring.

5. Parterne rådfører sig med hinanden, inden de træffer afgørelser, der kan berøre seychelliske fartøjers aktiviteter i henhold til aftalen.

Artikel 4

Statistisk og videnskabeligt samarbejde om ansvarligt fiskeri

I denne aftales gyldighedsperiode samarbejder Unionen og Seychellerne om at følge udviklingen i ressourcernes tilstand i EU-farvande og at støtte det vurderingsarbejde, der udføres af IOTC.

Parterne udveksler også relevante statistiske, biologiske, bevaringsmæssige og miljømæssige oplysninger og samarbejder på de relevante videnskabelige møder under hensyn til behovet for at forvalte og bevare de levende ressourcer.

På grundlag af den bedste foreliggende videnskabelige rådgivning fra IOTC konsulterer parterne hinanden i den blandede komité og træffer om nødvendigt og aftaler foranstaltninger til at sikre en bæredygtig forvaltning af fiskeressourcerne.

Artikel 5

Seychelliske fartøjers adgang til fiskeri i EU-farvande

Unionen forpligter sig til at tildele fiskerimuligheder til seychelliske fartøjer til at få adgang til EU-farvande og til at udøve fiskeri i overensstemmelse med denne aftale og dens bilag.

Unionen udsteder udelukkende fiskeritilladelser til seychelliske fartøjer i henhold til denne aftale.

Seychellerne sørger for, at deres fartøjer overholder denne aftale og fiskerilovgivningen i Unionen og den relevante franske lovgivning.

Parterne sikrer, at disse betingelser og ordninger gennemføres korrekt ved hjælp af et passende administrativt samarbejde mellem deres respektive kompetente myndigheder.

Artikel 6

Fiskeritilladelser

1. Seychelliske fartøjer må kun fiske i EU-farvande, hvis de har fået udstedt fiskeritilladelse i henhold til denne aftale.

2. Proceduren for ansøgning om fiskeritilladelse for et fartøj, de gældende afgifter og den fremgangsmåde, der anvendes ved rederens betaling af disse afgifter, er fastsat i bilaget.

Artikel 7

Dækkede arter

Der vil kun blive udstedt tilladelser til fiskeri efter stærkt vandrende arter (arter, der er opført i bilag 1 i FN's havretskonvention af 1982), med undtagelse af familien Alopiidae, familien Sphyrnidae og følgende arter: *Cetorhinus maximus, Rhincodon typus, Carcharodon carcharias, Carcharhinus falciformis og Carcharhinus longimanus.*

Artikel 8

Blandet komité

Der nedsættes en blandet komité, som skal overvåge anvendelsen af denne aftale, og den skal varetage følgende opgaver:

- overvåge gennemførelsen, fortolkningen og anvendelsen af denne aftale
- sikre den nødvendige kontakt i spørgsmål af fælles interesse fiskeri, herunder statistisk analyse af fangstdata
- fungere som et forum for mindelig bilæggelse af tvister vedrørende fortolkning eller anvendelse af denne aftale
- om nødvendigt revurdere fiskerimulighederne på grundlag af videnskabelig rådgivning og størrelsen af skibsredernes afgifter
- om nødvendigt beslutte at revidere de tekniske bestemmelser i denne aftale og bilaget hertil
- og udføre enhver anden opgave, som parterne ved fælles overenskomst kan beslutte.

Den blandede komité varetager sine opgaver i overensstemmelse med aftalens mål.

Den blandede komité holder møde mindst én gang om året, skiftevis i Unionen og i Seychellerne, og formandskabet varetages af den part, der er vært for mødet. Den træder ekstraordinært sammen efter anmodning fra en af parterne.

Den blandede komité kan i hastende tilfælde træffe afgørelser på grundlag af brevveksling.

Artikel 9

Revision af fiskerimulighederne

Som fastsat i denne aftales artikel 8 kan den blandede komité tage fiskerimulighederne som omfattet af bilaget op til revurdering, hvis IOTC's henstillinger og resolutioner bekræfter, at denne tilpasning vil bidrage til en bæredygtig forvaltning af tun og tunlignende arter i Det Indiske Ocean.

Artikel 10

Suspension af aftalens gennemførelse

Gennemførelsen af aftalen kan på en af parternes initiativ suspenderes i tilfælde af

a) at usædvanlige omstændigheder, bortset fra naturfænomener, gør det umuligt at drive fiskeri i EU-farvande

b) der opstår alvorlige og uløste tvister mellem parterne om fortolkningen og gennemførelsen af denne aftale og bilaget hertil, som ikke kan bilægges

c) manglende overholdelse af bestemmelserne i denne aftale og dens bilag

d) der sker væsentlige ændringer i en af parternes politiske retningslinjer, som berører de relevante bestemmelser i denne aftale

e) tilsidesættelse af væsentlige og grundlæggende menneskerettighedsprincipper som fastsat i artikel 9 i Cotonouaftalen eller den efterfølgende aftale.

Enhver part, der ønsker at suspendere anvendelsen af aftalen, skal skriftligt meddele den anden part sit ønske om suspension, og suspensionen får virkning tre måneder efter modtagelsen af en sådan meddelelse. Efter modtagelsen af meddelelsen indleder parterne samråd i den blandede komité med henblik på at finde en mindelig løsning på tvisten inden for et rimeligt tidsrum.

Når en sådan løsning er indgået, genoptages anvendelsen af aftalen.

Artikel 11

Opsigelse

Aftalen kan opsiges af en af parterne i tilfælde af:

– hvis der opstår situationer bortset fra naturfænomener, som ingen af parterne med rimelighed kan siges at have indflydelse på, og som gør det umuligt at fiske i EU-farvande

– udtømning eller nedfiskning af de relevante bestande, der er konstateret på grundlag af den bedste foreliggende uafhængige og pålidelige videnskabelige rådgivning, som anerkendes af begge parter

– en markant reduceret udnyttelse af de fiskerimuligheder, som seychelliske fartøjer har fået tildelt

– en alvorlig tilsidesættelse af de forpligtelser, som parterne har indgået med hensyn til bekæmpelse af IUU-fiskeri

– andre forhold, der indebærer, at en af parterne har overtrådt aftalen.

Enhver part, der ønsker at opsige aftalen, skal skriftligt meddele den anden part sit ønske om opsigelse, og opsigelsen får virkning seks måneder efter modtagelsen af meddelelsen, medmindre parterne ved fælles overenskomst beslutter at forlænge fristen. Efter en sådan meddelelse om opsigelse indleder parterne samråd via den blandede komité med henblik på at finde en mindelig løsning på tvisten inden for et rimeligt tidsrum.

Artikel **12**

Den gældende lovgivning

1. Seychellernes fiskerfartøjers aktiviteter i EU-farvande er underlagt Unionens love og administrative bestemmelser, navnlig forordning (EU) nr. 2403/2017 om bæredygtig forvaltning af den eksterne fiskerflåde, og relevant fransk lovgivning, medmindre andet er fastsat i denne aftale og bilaget hertil, i overensstemmelse med folkerettens principper.

2. Unionen underretter øjeblikkeligt Seychellerne om eventuelle ændringer i sin fælles fiskeripolitik og relateret lovgivning.

Artikel 13

Fortrolighed

1. Parterne forpligter sig til at sikre, at alle persondata vedrørende fiskeri i EU-farvande i henhold til aftalen, herunder data indsamlet af observatører, behandles i overensstemmelse med principperne om fortrolighed og databeskyttelse i henhold til de respektive parters gældende lovgivning.

   Parterne sikrer, at der kun offentliggøres aggregerede data om fiskeriet i EU-farvande.

2. De i stk. 1 omhandlede data og oplysninger anvendes af de kompetente myndigheder udelukkende til gennemførelse af aftalen og til fiskeriforvaltning, -overvågning, -kontrol og -observation.

3. For så vidt angår personoplysninger, der behandles af Unionen, skal de behandles på en passende måde for at sikre, at de beskyttes, herunder mod uautoriseret eller ulovlig behandling, og de må ikke opbevares ud over den tid, der er nødvendig til det formål, hvortil de blev udvekslet. Den blandede komité kan fastsætte passende garantier og retsmidler i overensstemmelse med den relevante EU-lovgivning om beskyttelse af personoplysninger.

Artikel 14

Elektronisk udveksling af data

1. Seychellerne og Unionen forpligter sig til at etablere de nødvendige systemer til elektronisk udveksling af alle oplysninger og dokumenter, der vedrører aftalens og bilagets gennemførelse. Den elektroniske udgave af et dokument er under alle omstændigheder sidestillet med den oprindelige udgave.

2. Hver part giver øjeblikkeligt den anden part meddelelse om ethvert svigt i et computersystem, der hindrer en sådan udveksling. I disse tilfælde erstattes oplysninger og dokumenter vedrørende aftalens og bilagets gennemførelse automatisk af papirudgaver som angivet i bilaget.

Artikel 15

Midtvejsrevision

Parterne kan beslutte at foretage en midtvejsrevision for at vurdere aftalens anvendelighed og effektivitet.

Artikel 16

Forpligtelser ved udløb eller opsigelse

Ved aftalens udløb eller opsigelse som omhandlet i artikel 11 er Seychellernes redere fortsat ansvarlige for enhver overtrædelse af aftalens bestemmelser eller EU's lovgivning, som er sket inden aftalens udløb eller opsigelse, eller for skyldige afgifter for tilladelsen eller andre udestående beløb, der ikke er betalt på tidspunktet for udløbet eller opsigelsen.

Artikel 17

Anvendelsesperiode

Denne aftale finder anvendelse fra datoen for dens midlertidige anvendelse indtil den 31. december 2028, medmindre den opsiges i overensstemmelse med artikel 11.

Artikel 18

Midlertidig anvendelse

Denne aftale finder midlertidig anvendelse fra datoen for parternes undertegnelse heraf. Den midlertidige anvendelse træder dog tidligst i kraft den 1. januar 2023.

Artikel **19**

Ophævelse

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne om adgang for fiskerfartøjer, der fører Seychellernes flag, til Mayottes farvande og marine biologiske ressourcer, som er under Den Europæiske Unions jurisdiktion, som var omfattet af Rådets afgørelse 2014/331/EU af 14. april 2014 ophæves hermed.

Artikel **20**

Ikrafttræden

Denne aftale træder i kraft på den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer i denne forbindelse er afsluttet.

Artikel 21

Sprog

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, irsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

BILAG
Betingelser for seychelliske fartøjers udøvelse af fiskeri i Mayottes farvande

Kapitel I

Generelle bestemmelser

Generelle forpligtelser

Seychelliske fartøjer, for hvilke der er udstedt en fiskeritilladelse i henhold til denne aftale, skal overholde bestemmelser, der er gældende under EU's fælles fiskeripolitik om bevarelses- og kontrolforanstaltninger, og andre relevante bestemmelser om fiskeri i EU-farvande samt denne aftales bestemmelser.

Fiskeriområde

a) Unionen meddeler Seychellerne de geografiske koordinater for det fiskeriområde, hvor seychelliske fartøjer kan fiske inden aftalens midlertidige anvendelse.

b) Det er forbudt for seychelliske fartøjer at anvende nogen form for not til tun og stimer af tunlignende fisk i områder inden for 24 sømil fra øen Mayottes kyster målt fra de basislinjer, der benyttes til fastsættelse af territorialfarvandene. I fiskeriområdet skal der også tages hensyn til eksistensen af et beskyttet havområde, der dækker hele Mayottes eksklusive økonomiske zone (EEZ), og som har til formål at bidrage til Mayottes marine biodiversitet og støtte udviklingen af den lokale fiskerisektor i overensstemmelse med lovgivningen om oprettelse af havbeskyttelsesområdet *(Décret 2010-71 du 18 janvier 2010 portant création du parc naturel marin de Mayotte*) og efterfølgende forvaltningsforanstaltninger.

c) Enhver ændring af fiskeriområdet skal meddeles Seychellernes myndigheder, inden den træder i kraft.

Beskæftigelsesvilkår

Beskæftigelse af fiskere er underlagt Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) erklæring om grundlæggende principper og rettigheder på arbejdet fra 1998 (ændret i 2022) og relevante ILO-konventioner, herunder foreningsfrihed og reel anerkendelse af retten til kollektive forhandlinger, afskaffelse af forskelsbehandling med hensyn til beskæftigelse og erhverv, afskaffelse af tvangsarbejde og børnearbejde, et sikkert og sundt arbejdsmiljø og anstændige arbejds- og levevilkår om bord på fiskerfartøjer.

Kapitel II

Fiskerimuligheder

De fiskerimuligheder, der tildeles i henhold til denne aftales artikel 5, gælder for 8 notfartøjer til tunfiskeri. Hjælpefartøjer godkendes på de betingelser, der er fastsat i bilaget, og i overensstemmelse med de relevante IOTC-resolutioner.

Seychelliske fartøjer må kun fiske i EU-farvande, hvis de er i besiddelse af en fiskeritilladelse udstedt i overensstemmelse med aftalens artikel 6 og betingelserne i dette bilag.

Kapitel III

Fiskeritilladelser

Afdeling 1

Ansøgning om og udstedelse af fiskeritilladelser

En fiskeritilladelse er gyldig i et kalenderår fra den 1. januar til den 31. december. For den indledende tilladelsesperiode fastsættes startdatoen dog på datoen for denne aftales midlertidige anvendelse.

Forudsætninger for opnåelse af fiskeritilladelser

Seychelliske fartøjer skal for at være berettigede til en fiskeritilladelse i henhold til denne aftale:

– have fået tilladelse af Seychellerne til at udøve fiskeri i henhold til aftalen

– være opført på IOTC-listen over fiskerfartøjer med tilladelse

– ikke være opført på en regional fiskeriforvaltningsorganisations IUU-liste

– have opfyldt sine forpligtelser som følge af sine tidligere aktiviteter i Mayottes eksklusive økonomiske zone og betalt det gældende forskudsgebyr som fastsat i dette bilag.

Ansøgning om fiskeritilladelse

Alle seychelliske fartøjer, for hvilke der ansøges om fiskeritilladelse, skal have en repræsentant med bopæl i Mayotte eller i mangel heraf, en repræsentant med bopæl i Seychellerne. Denne repræsentants navn og adresse anføres i ansøgningen.

De seychelliske myndigheder indgiver til Unionens myndigheder en ansøgning om fiskeritilladelse for hvert seychellisk fartøj, der ønskes benyttet til fiskeri i henhold til denne aftale, senest 45 dage før den forventede startdato for fiskeriet.

Hver ansøgning skal vedlægges følgende oplysninger:

– bevis for betaling af forskuddet for fiskeritilladelsens gyldighedsperiode

– et nyere digitalt farvefoto af passende opløsning, der detaljeret viser fartøjet set fra siden med fartøjets navn og identifikationsnummer synligt på skroget enhver anden form for dokument eller attest, der kræves efter de specifikke bestemmelser for de forskellige fartøjstyper, jf. denne aftale.

Alle betalinger i forbindelse med tilladelser og fangster indbetales på en EU-bankkonto, for hvilke de relevante kontooplysninger fremlægges af EU inden den midlertidige anvendelse af aftalen. Omkostninger i forbindelse med bankoverførsler afholdes af rederne eller deres repræsentant.

Afgifterne omfatter alle nationale og lokale afgifter undtagen havneafgifter og gebyrer for tjenesteydelser. Det omfatter alle ikkeoperationelle omkostninger.

Udstedelse af fiskeritilladelse

Fiskeritilladelser for seychelliske fartøjer udstedes til rederne eller deres repræsentant senest 30 dage efter EU's modtagelse af de krævede dokumenter, der er omhandlet i punkt 3. Unionens myndigheder vedtager en afgørelse med listen over fartøjer med tilladelse og sender en kopi af fiskeritilladelserne til Seychellernes myndigheder.

Et seychellisk fartøj med tilladelse skal om bord opbevare fiskeritilladelsen eller en kopi af ovennævnte afgørelse.

Overdragelse af fiskeritilladelse

Fiskeritilladelsen udstedes for et bestemt fartøj og kan ikke overdrages undtagen i tilfælde af *force majeure*.

Påvises *force majeure*, kan en fiskeritilladelse for et seychellisk fartøj for den resterende del af gyldighedsperioden på anmodning af Seychellerne overføres til et andet berettiget seychellisk fartøj med tilsvarende specifikationer, uden at der skal betales yderligere afgift.

Den nye fiskeritilladelse får virkning fra den dato, hvor den udstedes af Unionens myndigheder. Seychellernes myndigheder underrettes om ændringen og modtager en kopi af den nye tilladelse.

Afdeling 2
Hjælpefartøjer

Unionen tillader seychelliske fartøjer, der er besiddelse af en fiskeritilladelse, at benytte hjælpefartøjer. Hjælpefartøjerne skal føre Seychellernes flag og må ikke være rigget til fiskeri eller bruges til omladning.

Rapporteringskravene vedrørende hjælpefartøjer skal overholde relevante IOTC-forpligtelser og andre relevante nationale lovbestemmelser.

Hjælpefartøjer, som fører Seychellernes flag, er underlagt samme tilladelsesprocedurer vedrørende opnåelse og overdragelse af fiskeritilladelser som beskrevet i afdeling 1 i det omfang, det er relevant for dem.

Afdeling 3
Betingelser for fiskeritilladelser — afgifter og forskud

De afgifter, der skal betales af rederne, beregnes på grundlag af 135 EUR pr. fanget ton fisk.

Det årlige forskud, som skal betales af rederne ved ansøgning om en fiskeritilladelse, der skal udstedes af Unionens myndigheder, er følgende:

Notfartøjer til tunfiskeri

13 500 EUR pr. fartøj, hvilket svarer til 100 ton tun og tunlignende arter, der fanges i Mayottes fiskeriområde

Hjælpefartøjer

5 000 EUR pr. fartøj pr. år.

Årlig opgørelse over afgifter

Seychellerne indberetter fangstdata i Mayottes fiskeriområde til EU i overensstemmelse med bestemmelserne i kapitel IV, afdeling 1. På grundlag af disse oplysninger udarbejder Unionens myndigheder en opgørelse over de afgifter, der skal erlægges for et foregående kalenderår.

Opgørelsen over afgifter sendes til Seychellernes myndigheder inden den 30. april det følgende år på grundlag af de fangstopgørelser, som de seychelliske myndigheder har indsendt. Seychellernes myndigheder sender rederen den tilsvarende opgørelse over afgifter for efterfølgende betaling, svarende til fangster på over 100 ton pr. fartøj. Hvis beløbet i den endelige opgørelse er lavere end det forskud, der er omhandlet i punkt 2, får rederen dog ikke forskellen tilbagebetalt.

I tilfælde af uoverensstemmelser mellem de datasæt, der fremlægges af Unionen og Seychellerne, har Seychellerne 60 dage til at gøre indsigelse mod de modtagne data og forelægge en alternativ fangstopgørelse til Unionens myndigheder ledsaget af bilag såsom logbogsdata, inspektionsrapporter og videnskabelige data.

Unionen kan indberette eventuelle uoverensstemmelser mellem data i den elektroniske fiskerilogbog fra EIS, fartøjslogbøger og observatørdata eller andre oplysninger. I så fald foretager Seychellernes myndigheder undersøgelser og ajourfører data efter behov.

Parterne afgør enhver uenighed inden for en måned med det formål at fastlægge den endelige opgørelse over afgifter.

Rederne betaler i overensstemmelse hermed senest 30 dage efter, at de to parter er blevet enige om den endelige opgørelse over afgifter, og Seychellernes myndigheder sender et bevis for betaling til Unionens myndigheder.

KAPITEL IV

Overvågning

Afdeling 1

Fangstopgørelse

Alle seychelliske fartøjer, der har tilladelse til at fiske i EU-farvande i henhold til aftalen, meddeler dagligt deres fangster til Unionens kompetente myndighed på følgende måde, hvis det elektroniske indberetningssystem (ERS) ikke er blevet implementeret af begge parter:

Seychelliske fartøjer fartøjer, der har tilladelse til at fiske i EU-farvande, skal hver dag udfylde en fangstopgørelsesformular, der er i overensstemmelse med IOTC-resolutionerne, for hvert sæt på hver fangstrejse, som de foretager i EU-farvande. Når de seychelliske fartøjer befinder sig i EU-farvande, skal de hver tredje dag til de kompetente myndigheder i Unionen og Seychellerne elektronisk indberette de oplysninger, der kræves i det format, der er fastsat i tillæg 4. Enhver ændring af denne formular skal godkendes af den blandede komité.

Hvis der ikke er fangster, udfyldes fangstopgørelsesformularen stadig. Formularen udfyldes læseligt og underskrives af fartøjsføreren eller dennes repræsentant, og det er fartøjsføreren, der har ansvaret for, at de data, der er registreret og fremsendt i fangstopgørelsen, er korrekte.

Hvis bestemmelserne om fangstopgørelsen ikke overholdes, kan Unionen suspendere det pågældende seychelliske fartøjs fiskeritilladelse, indtil den manglende fangstopgørelse foreligger, og pålægge rederen sanktioner i henhold til de relevante bestemmelser i gældende national lovgivning. Ved gentagne overtrædelser kan EU nægte at forny en fiskeritilladelse. Unionen underretter straks de seychelliske myndigheder om enhver sanktion, der anvendes i denne forbindelse.

Seychellerne tilsender inden udgangen af hvert kvartal Unionen de aggregerede data for de foregående kvartaler i det pågældende år med angivelse af fangstmængderne pr. fartøj, pr. fangstmåned og pr. art. Disse data betragtes som foreløbige.

Når EIS-systemet er fuldt operationelt, fremsender Seychellernes myndigheder de krævede data ved hjælp af en skabelon i xml-format i overensstemmelse med retningslinjerne i tillæg 3. Indtil EIS-systemet er indført, anvendes det relevante format som angivet i tillæg 4.

Afdeling 2
Det elektroniske indberetningssystem (EIS)

Seychelliske fartøjer anvender EIS til fangstopgørelsen, så snart dette system er operationelt for begge parter, som følger:

føreren af et seychellisk fartøj, der fisker i henhold til denne aftale, skal føre en elektronisk logbog, der er integreret i EIS

et seychellisk fartøj, der ikke er udstyret med EIS, må ikke sejle ind i Mayottes fiskeriområde for at udøve fiskeri.

Fartøjsføreren er ansvarlig for, at de oplysninger, der registreres i den elektroniske fiskerilogbog, er korrekte. Den elektroniske fiskerilogbog skal være i overensstemmelse med de relevante IOTC-resolutioner.

Fartøjsføreren registrerer hver dag den skønnede levende vægt af hver art, der er fanget og opbevaret om bord eller smidt ud, for hvert fiskeri.

Hvis det seychelliske fartøj er til stede i Mayottes fiskeriområde uden at fiske, registreres fartøjets position kl. 12 middag.

Fartøjsføreren sikrer, at de elektroniske fiskerilogbogsdata hver dag indberettes automatisk til Seychellernes fiskeriovervågningscenter (FOC). Disse indberetninger skal som minimum omfatte følgende:

– fartøjets identifikationsnummer og navn
– alfa-3-FAO-koden for hver art
– det relevante geografiske område (længdegrad og breddegrad), hvor fangsterne er taget
– dato og klokkeslæt for fangsten
– dato og klokkeslæt for afgang fra og ankomst til havnen
– typen af redskaber og, hvis relevant, de tekniske specifikationer og dimensioner
– de skønnede fiskemængder, herunder mængderne opbevaret om bord af hver art i kilogram levende vægt eller, hvor det er hensigtsmæssigt, antal fisk
– de skønnede fiskemængder, herunder mængderne af udsmid af hver art i kilogram levende vægt eller, hvor det er hensigtsmæssigt, antal fisk

Seychellernes myndigheder sikrer, at disse data modtages og registreres i en elektronisk database, hvor de kan opbevares sikkert i mindst 36 måneder fra fangstrejsen indledes.

Seychellerne, Unionen og relevante myndigheder fra medlemsstater sikrer, at de er udstyret med den hardware og software, der er nødvendig for den automatiske udveksling af EIS-data. Ved udveksling af EIS-data skal der anvendes elektroniske kommunikationsmidler, som forvaltes af Europa-Kommissionen, til standardiseret udveksling af fiskeridata. Ændringer af standarder skal gennemføres inden for seks måneder.

Den medlemsstat, der har ansvaret for de overvågningsaktiviteter, der er omhandlet i denne aftale, er det franske FOC.

Seychellernes FOC er ansvarlig for, at EIS-logbøgerne automatisk stilles til rådighed for det franske FOC hver dag i den periode, hvor fartøjet befinder sig i fiskeriområdet, også i tilfælde af nulfangst.

Seychellernes FOC videresender automatisk og straks kritiske ERS-meddelelser (COE, COX, PNO), som de modtager fra seychelliske fartøjer til det franske FOC.

Seychellernes fiskerirapporter skal automatisk og straks stilles til rådighed for Seychellernes FOC.

Fremsendelsen af EIS-data sker ved hjælp af elektroniske kommunikationsmidler, der forvaltes af Unionens myndigheder, der er udpeget som DEH (Data Exchange Highway).

Unionen og Seychellerne udpeger hver især én EIS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktpunkt. De meddeler hinanden kontaktoplysninger for deres respektive EIS-ansvarlige.

De nærmere bestemmelser for rapportering af fangster ved hjælp af EIS og procedurerne i tilfælde af funktionssvigt findes i tillæg 3.

Unionens myndigheder behandler data vedrørende de enkelte seychelliske fartøjers fiskeri på en fortrolig og sikker måde.

I tilfælde af tekniske problemer eller funktionsfejl i EIS-systemet skal fangstopgørelser indgives i henhold til afdeling 1.

Afdeling 3

Indberetning af fangster: indsejling i og udsejling af EU-farvande

Varigheden af et seychellisk fartøjs fangstrejse defineres således:

– enten perioden fra indsejling i til udsejling af EU-farvande

– eller perioden mellem indsejling i EU-farvande og anløb af havn i Mayotte.

Seychelliske fartøjer skal mindst seks timer i forvejen meddele Unionens myndigheder, at de agter at sejle ind i eller ud af EU-farvande.

Ved meddelelse om ind- eller udsejling skal seychelliske fartøjer endvidere oplyse, hvilken position (længde- og breddegrad) de befinder sig på, hvor store fangster de har om bord, og hvilke arter det drejer sig om. Disse meddelelser sendes i det format som angivet i tillæg 4 pr. e-mail eller alternativt via EIS ved brug af de kontaktoplysninger, som de kompetente myndigheder i Unionen har givet.

Det er strafbart for et seychellisk fiskerfartøj at fiske uden først at have givet de kompetente myndigheder i Unionen meddelelse herom. Et sådant seychellisk fartøj kan pålægges sanktioner som omhandlet i kapitel VIII.

Afdeling 4
Omladning

Omladning til havs er ikke tilladt, og enhver person, der overtræder denne bestemmelse, kan idømmes sanktioner fastsat i Unionens lovgivning. Omladning må kun finde sted i Mayottes havn.

I tilfælde af omladning i Mayottes havn meddeler Seychellernes reder eller dennes repræsentant følgende oplysninger til de kompetente franske myndigheder og samtidig til havnemyndigheden i Mayotte mindst 48 timer i forvejen:

– omladningshavnen eller -området, hvor omladningen finder sted

– navnet på og det internationale radiokaldesignal (IRCS) for donorfartøjet

– navnet på og IRCS for modtagerfartøjet eller køleskibet, hvis det er relevant

– opbevaringsfaciliteterne, hvis det er relevant

– dato og tidspunkt for omladningen

– om muligt det næste bestemmelsessted

– mængde i kg, efter art, der skal omlades

– varernes præsentation.

Omlandingerne er at betragte som udsejling af EU-farvande som defineret i afdeling 3.1. Fartøjerne fra Seychellerne indgiver deres fangstopgørelser til de kompetente myndigheder i Unionen med en kopi til Mayottes havnemyndighed senest 24 timer efter omladningens afslutning eller under alle omstændigheder inden donorfartøjet forlader havnen, alt efter hvad der indtræffer først.

Afdeling 5
Fartøjsovervågningssystem (FOS)

De seychelliske fartøjer, der har tilladelse i henhold til denne aftale, skal være udstyret med en satellitbaseret fartøjssporingsanordning og/eller fartøjsovervågningsanordning i overensstemmelse med EU-lovgivningen og anvende FOS i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i tillæg 5. Inden den midlertidige anvendelse af aftalen kan parterne aftale at fremsende FOS-data via FLUX i UN/CEFACT-format.

Det er forbudt at flytte, afbryde, ødelægge, beskadige eller forstyrre den satellitbaserede anordning til kontinuerlig lokalisering og/eller overvågning, der er installeret om bord på de seychelliske fartøjer med henblik på datatransmission, at sætte den ud af funktion eller bevidst at ændre, manipulere eller forfalske de data, som den transmitterer eller registrerer.

Seychelliske fartøjer skal mindst hver time automatisk og løbende melde deres position til Seychellernes FOC i overensstemmelse med tillæg 5.

Sikker fremsendelse af positionsmeldinger til Seychellerne

Seychellernes FOC sender automatisk de pågældende seychelliske fartøjers positionsmeldinger til det franske FOC via en direkte HTTPS-forbindelse. Frankrigs FOC og Seychellernes FOC udveksler e-mailadresser og giver straks hinanden meddelelse om eventuelle ændringer af disse adresser.

Frankrigs FOC underretter Seychellernes FOC, hvis der ikke længere regelmæssigt modtages positionsmeldinger fra et seychellisk fiskerfartøj med fiskeritilladelse, og det pågældende fartøj ikke har meddelt, at det er sejlet ud af Mayottes fiskeriområde.

Funktionsfejl i kommunikationssystemet

Frankrigs FOC sikrer, at dets elektroniske udstyr er kompatibelt med det elektroniske udstyr, som Seychellernes FOC anvender, og giver omgående Seychellernes FOC meddelelse om eventuelle funktionsfejl i forbindelse med fremsendelse og modtagelse af positionsmeldinger med henblik på snarest muligt at få løst det pågældende tekniske problem.

Hvis Frankrigs FOC's manglende modtagelse af FOS-data skyldes et funktionssvigt i de elektroniske systemer, der er under Seychellernes, Frankrigs eller Europa-Kommissionens tilsyn, skal den pågældende part straks træffe enhver foranstaltning for hurtigst muligt at afhjælpe funktionssvigtet. Når problemet er løst, skal de andre parter straks underrettes herom. De data, som Frankrig ikke har modtaget, fremsendes, så snart problemet er løst. Indtil problemet er løst, sender

Seychellernes FOC hver 24. time pr. e-mail det franske FOC de positionsmeldinger, det har modtaget for de perioder, hvor dets fartøjer befinder sig i EU-farvande. Enhver eventuel tvist forelægges for den blandede komité.

Svigt i kommunikationen mellem Seychellernes FOC og det franske FOC bør ikke påvirke fartøjernes normale fiskeriaktiviteter. Navnlig betragtes et fartøj ikke som ulovligt, når et sådant svigt konstateres.

Føreren af et seychellisk fiskerfartøj er ansvarlig for enhver påvist manipulation af fartøjets fartøjslokaliseringsanordning (FLA) med henblik på at forstyrre systemets drift eller forfalske positionsmeldinger. Enhver overtrædelse er omfattet af de sanktioner, der er fastsat i den relevante lovgivning i Unionen, Frankrig og Seychellerne.

Ændring af positionsmeldingshyppighed

Ved dokumentation, der tyder på en overtrædelse kan Frankrigs FOC sende en anmodning til Seychellernes FOC med kopi til Unionens og Seychellernes myndigheder om at reducere positionsmeldingsintervallet for et seychellisk fartøj til intervaller på 30 minutter i en vis undersøgelsesperiode. Det franske FOC sender denne dokumentation til Seychellernes FOC og til Unionens og Seychellernes myndigheder. Seychellernes FOC sender omgående positionsmeldingerne til Frankrigs FOC med de nye intervaller.

Når undersøgelsesperioden afsluttes, underretter Frankrigs FOC straks Seychellernes FOC og Unionens og Seychellernes myndigheder om eventuelle opfølgende tiltag, der måtte være nødvendige.

Kapitel V

Observatører

Parterne anerkender betydningen af at overholde forpligtelserne i de relevante IOTC-resolutioner med hensyn til det videnskabelige observatørprogram og unionens og Seychellernes relevante love og administrative bestemmelser, herunder elektroniske observationsordninger. De nærmere bestemmelser for gennemførelsen af elektroniske observationsordninger skal dog tage hensyn til de praktiske konsekvenser for flåderne og til den påkrævede overgangstid.

Udpegede fartøjer og observatører

Seychellernes fartøjer, der har tilladelse til at fiske i Mayottes fiskeriområde, skal på anmodning af Unionens myndigheder tage én observatør om bord i forbindelse med et nationalt eller regionalt observationsprogram på de betingelser, der er fastsat nedenfor. Ombordtagning af yderligere observatører skal også overvejes og aftales fra sag til sag.

Unionens myndigheder udarbejder en liste over seychelliske fartøjer, der er udpeget til at tage en observatør om bord, og en liste over udpegede observatører under hensyntagen til fartøjernes karakteristika og eventuelle pladsbegrænsninger på grund af sikkerhedskrav. Listen ajourføres løbende og fremsendes til Seychellernes myndigheder, så snart den er udarbejdet, og hver gang den ajourføres.

Unionens myndigheder meddeler det pågældende seychelliske fartøjs repræsentant eller reder navnet på den udpegede observatør senest 15 dage før den planlagte dato for observatørens ombordtagning.

Betingelser for ombordtagning af observatører

Unionens eller medlemsstatens kompetente myndigheder fastsætter varigheden af observatørernes ophold om bord, der normalt ikke må være længere, end det er nødvendigt, for at de kan udføre

deres arbejde. I forbindelse med et regionalt observationsprogram kan observatøren forblive om bord i en forlænget periode efter gensidig aftale.

Unionens myndigheder underretter Seychellernes redere eller deres repræsentanter herom, når de meddeler navnet på den udpegede observatør.

Betingelserne for ombordtagning af observatører aftales mellem rederne og Unionens eller medlemsstatens kompetente myndigheder efter underretning af de udpegede observatører.

De berørte seychelliske fartøjers redere meddeler inden to uger og med ti dages varsel, i hvilken havn og på hvilken dato de agter at tage observatører om bord.

Tages observatøren om bord i et andet land, afholder rederen hans rejseudgifter. Hvis et seychellisk fartøj med en EU-observatør om bord udpeget af Unionen forlader EU-farvande, træffes alle de nødvendige forholdsregler for at sikre, at observatøren så hurtigt som muligt sikkert kan vende tilbage til EU for rederens regning, medmindre observatøren sejler videre med det seychelliske fartøj inden for rammerne af dennes observationsforpligtelser i henhold til en anden aftale eller et andet observationsprogram.

Hvis observatøren ikke er på det aftalte sted på det aftalte tidspunkt, fritages den seychelliske reder efter seks timer for forpligtelsen til at påmønstre den pågældende observatør.

Seychelliske redere afholder udgifterne til observatørernes kost og logi, som skal have samme standard som for officererne om bord.

Observatørerne behandles om bord som officerer.

Observatørernes løn og sociale bidrag betales af de kompetente franske myndigheder.

Observatørens opgaver

Observatøren skal observere og registrere fartøjernes fiskeri med videnskabelige formål for øje, navnlig:

– art, mængde, størrelse og tilstand for de fisk, der er fanget, herunder målarter og bifangster, og for utilsigtede fangster af havpattedyr, havskildpadder og havfugle

– de metoder hvormed, områder hvor og dybder hvorpå fiskene fanges

– de fiskende seychelliske fartøjers position og de anvendte fiskeredskaber

– de fangstdata for Mayottes fiskeriområde, der er registreret i logbogen, herunder procentdelen af bifangster og et skøn over udsmid

– hvis det er relevant, forarbejdning, omladning, opbevaring eller udsmid af samtlige fisk.

Observatøren kommunikerer regelmæssigt med Unionens eller medlemsstatens myndigheder ved hjælp af de kommunikationsmidler, der er til rådighed om bord på den seychelliske fartøj.

Desuden kan observatøren udføre andre opgaver såsom:

– at udtage biologiske prøver som led i videnskabelige programmer

– at overvåge fiskeriets indvirkning på ressourcerne og miljøet.

– at indsamle oplysninger ved kontakt med havpattedyr (fotografier, fartøjets position, optælling af antal individer, adfærd osv.).

Førere af seychelliske fartøjer skal sikre observatørers fysiske sikkerhed og trivsel om bord.

Observatørerne skal have adgang til alle faciliteter, der er nødvendige, for at de kan udføre deres opgaver. Fartøjsførerne skal give observatørerne adgang til de kommunikationsmidler, der er nødvendige, for at de kan udføre deres opgaver, til dokumenter vedrørende fartøjets fiskeri, navnlig

logbog og navigationsbog, samt til de dele af fartøjet, hvortil adgang er nødvendig, for at observatørerne lettere kan udføre deres opgaver.

Observatørens forpligtelser

Under deres ophold om bord skal observatørerne:

– træffe alle passende forholdsregler til at sikre, at deres ombordtagning og tilstedeværelse om bord på et seychellisk fartøj hverken afbryder eller hæmmer fiskeriet

– behandle materiel og udstyr om bord med den nødvendige omhu

– sikre fortroligheden af alle data og dokumenter vedrørende det seychelliske fartøj og dets aktiviteter samt alle indsamlede oplysninger.

Ved opholdets afslutning udarbejder observatøren, inden vedkommende forlader det seychelliske fartøj, en aktivitetsrapport, der inden for 15 dage sendes til Unionens kompetente myndigheder med kopi til Seychellernes kompetente myndigheder. Rapporten underskrives af observatøren. Fartøjsføreren får en kopi af rapporten, når observatørerne går fra borde fra det seychelliske fartøj.

Kapitel VI

Tekniske bevarelsesforanstaltninger

De tekniske bevarelsesforanstaltninger, der gælder for seychelliske fartøjer med fiskeritilladelse til Mayottes fiskeriområde, er skitseret i databladet i tillæg 2.

Seychelliske fartøjer skal efterkomme alle resolutioner, der vedtages af IOTC, og bestemmelserne i Unionens og Frankrigs relevante lovgivning, medmindre andet er fastsat i aftalen, i overensstemmelse med folkerettens principper.

Seychelliske fartøjer skal udføre alt godkendt fiskeri på en måde, der hverken forstyrrer traditionelt eller lokalt fiskeri.

I overensstemmelse med IOTC's resolutioner er parterne enige om at samarbejde om at reducere utilsigtede fangster af beskyttede arter, navnlig alle havskildpadder og havpattedyr, samt af søfugle og revfisk. Med henblik herpå skal seychelliske fartøjer bestræbe sig på at anvende tekniske foranstaltninger til forbedring af fiskeredskabers selektivitet og til mindskelse af utilsigtet fangst af ikkemålarter.

For at reducere indfiltringen af hajer, havskildpadder og andre ikkemålarter skal seychelliske fartøjer i konstruktionen af anordninger til tiltrækning af fisk (FAD'er) anvende design og materialer, der ikke medfører indfiltring. For at mindske indvirkningen af FAD'er på økosystemet og mængden af syntetisk havaffald skal seychelliske fartøjer desuden anvende naturlige eller bionedbrydelige materialer til FAD'er og bjærge FAD'erne fra Mayottes farvande, når de bliver ikkeoperationelle.

Med henblik på miljøforvaltning bidrager rederne med et gebyr på 2,25 EUR pr. GT til foranstaltninger, der bidrager til beskyttelse af biodiversiteten og til observation og bevarelse af marine økosystemer i Mayottes farvande. Der skal regelmæssigt aflægges rapport til Den Blandede Komité om anvendelsen af dette bidrag.

Kapitel VII

Kontrol og inspektion

Kontrol og inspektion foretages i overensstemmelse med den relevante EU-lovgivning, navnlig Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik.

Inspektion til havs og i havn

Inspektioner i Mayottes farvande eller i Mayottes havn på seychelliske fartøjer med fiskeritilladelse foretages af kontrollører fra Unionen eller dens medlemsstater, der klart er identificeret som havende tilladelse til at foretage fiskeriinspektioner.

Fartøjsførere på seychelliske fartøjer, der fisker i EU-farvande, skal samarbejde med enhver bemyndiget og behørigt identificeret embedsmand, der foretager fiskeriinspektion og -kontrol.

For at øge sikkerheden i forbindelse med inspektionsprocedurer, og uden at dette berører EU's lovgivning, udføres ombordstigningen på en sådan måde, at inspektionsplatforme og inspektører kan identificeres som værende bemyndiget til at varetage sådanne opgaver.

De bemyndigede kontrollører må ikke opholde sig længere om bord på det seychelliske fartøj, end det er nødvendigt for at løse inspektionsopgaverne. De foretager inspektion på en sådan måde, at fartøjet og dets fiskeri og last påvirkes mindst muligt.

De billeder (fotos eller videoer), der tages i forbindelse med inspektionerne, er til fiskerikontrolmyndighedernes og -tilsynsmyndighedernes brug. De må ikke offentliggøres, medmindre andet er fastsat i national lovgivning.

Unionens eller de franske myndigheder kan efter anmodning fra Seychellerne eller et af denne udpeget organ tillade, at seychelliske kontrollører deltager i inspektionen af seychelliske fartøjers aktiviteter som observatører eller i fælles inspektioner, herunder i forbindelse med omladning. Under udførelsen af deres opgaver overholder parternes kontrollører de bestemmelser om gennemførelsen af inspektioner, der er fastsat i henholdsvis Unionens, Frankrigs Seychellernes lovgivning.

Når en inspektion er afsluttet og inspektionsrapporten er underskrevet af inspektøren, skal den gøres tilgængelig med henblik på underskrift og eventuelle kommentarer og bemærkninger fra fartøjsføreren. Denne underskrift berører ikke parternes rettigheder i forbindelse med procedurer vedrørende påståede overtrædelser. Nægter fartøjsføreren at underskrive dokumentet, skal vedkommende skriftligt præcisere hvorfor, og kontrolløren anfører "underskrift nægtet". De bemyndigede kontrollører giver Seychellernes fartøj fører en kopi af inspektionsrapporten, inden de forlader fartøjet.

Unionens eller Frankrigs myndigheder underretter Seychellernes myndigheder om de inspektioner, der er foretaget, senest 24 timer efter deres afslutning og om eventuelle konstaterede overtrædelser og sender inspektionsrapporten snarest muligt. Hvis det er relevant, sendes der en kopi af meddelelsen om overtrædelse til Seychellernes myndigheder, senest syv dage efter at den bemyndigede kontrollør er vendt tilbage til havnen.

Hvis bestemmelserne i dette kapitel ikke overholdes, forbeholder Unionens myndigheder sig ret til at suspendere fiskeritilladelsen for Seychellernes fartøjer, som har overtrådt bestemmelserne, indtil formaliteterne er overstået, og til at idømme sanktioner i henhold til Unionens og Frankrigs lovgivning. Seychellernes myndigheder underrettes herom.

Samarbejde om overvågning ved bekæmpelse af IUU-fiskeri

For at styrke bekæmpelsen af IUU-fiskeri skal førere af seychelliske fiskerfartøjer rapportere tilstedeværelsen af andre fartøjer i Mayottes fiskeriområde, hvis disse mistænkes for at bedrive

aktiviteter, som kan udgøre IUU-fiskeri, og give så mange oplysninger som muligt om de aktiviteter, de har observeret. Observationsrapporter sendes straks til Unionens myndigheder.

Unionens eller Frankrigs myndigheder sender Seychellernes myndigheder enhver observationsrapport, som de er i besiddelse af, vedrørende seychelliske fiskerfartøjer, der udøver aktiviteter, som kan udgøre IUU-fiskeri i Mayottes fiskeriområde.

Kapitel VIII

Håndhævelse

Sanktioner

Ved manglende overholdelse af bestemmelserne i de ovenstående kapitler og forvaltnings- og bevaringsforanstaltningerne for de marine levende ressourcer eller Unionens eller Frankrigs lovgivning pålægges de seychelliske fartøjer straffe og sanktioner i henhold til Unionens eller Frankrigs lovgivning.

Seychellernes myndigheder orienteres øjeblikkeligt og fuldt ud om sanktioner og alle relevante forhold i den forbindelse.

Hvis sanktionen tager form af suspendering eller tilbagekaldelse af en fiskeritilladelse, kan Seychellerne til erstatning for en suspenderet eller tilbagekaldt fiskeritilladelse for den resterende gyldighedsperiode ansøge om en anden fiskeritilladelse til et seychellisk fartøj tilhørende en anden reder.

Opbringning og tilbageholdelse af fiskerfartøjer

Unionens myndigheder underretter øjeblikkeligt Seychellernes myndigheder om enhver opbringning eller tilbageholdelse af et seychellisk fiskerfartøj, der fisker i henhold til aftalen, og sender en kopi af inspektionsrapporten med nærmere angivelse af omstændighederne ved og årsagerne til en sådan opbringning eller tilbageholdelse inden for en frist på 48 timer.

Procedure for udveksling af oplysninger i tilfælde af opbringning eller tilbageholdelse

Under overholdelse af frister og procedurer for retssager i henhold til Unionens og Frankrigs lovgivning om opbringning eller tilbageholdelse holdes der efter modtagelsen af de ovennævnte oplysninger samråd mellem Unionens og Seychellernes myndigheder.

På dette møde udveksler parterne alle relevante dokumenter eller oplysninger, som kan bidrage til at klarlægge de faktiske omstændigheder. Rederen eller dennes repræsentant underrettes om resultatet af mødet og om eventuelle foranstaltninger som følge af opbringningen eller tilbageholdelsen.

Bilæggelse af opbringning eller tilbageholdelse

Der gøres et forsøg på at finde en mindelig løsning på den formodede overtrædelse. Denne procedure afsluttes senest tre arbejdsdage efter opbringningen og/eller tilbageholdelsen i overensstemmelse med Unionens og Frankrigs lovgivning.

I tilfælde af en mindelig løsning afgøres den efter de procedurer, der er fastsat i Unionens og Frankrigs lovgivning. Er det ikke muligt at nå frem til en mindelig løsning, må sagen afgøres ved en retssag.

Det seychelliske fartøj frigives, og fartøjsføreren løslades, når forpligtelserne i henhold til den mindelige løsning er opfyldt, eller når retssagen er afgjort.

Seychellernes myndigheder informeres om forløbet af de indledte procedurer og de iværksatte sanktioner.

Tillæg

1. Liste over oplysninger, der kræves ved ansøgning om fiskeritilladelse
2. Datablad for seychelliske fartøjer, der udøver fiskeri i Mayottes farvande
3. Gennemførelse af systemet for elektronisk registrering og indberetning af fiskeri (EIS)
4. Meddelelsesformater
5. Fartøjsovervågningssystem (FOS)

Tillæg 1

Liste over oplysninger, der kræves ved ansøgning om fiskeritilladelse

I. — ANSØGER

Ansøgerens navn:

Ejerens navn:

Ejerens adresse:

Navn på producentorganisationen (PO)

Navn og adresse på rederens repræsentant:

Tlf.nr. på rederens repræsentant:
E-mail fra rederens repræsentant:

Fartøjsførerens navn:
Fartøjsførerens nationalitet:

Fartøjsførerens e-mail:

II — FARTØJSOPLYSNINGER

1. Fartøjets navn:
2. Flagstat:

   Registreringshavn:

   IRCS:

   MMSI-nummer:

   IMO-nummer:

   IOTC nr.:
3. Dato for nuværende flagregistrering (DD/MM/ÅÅÅÅ):

   (Evt.) tidligere flag:
4. Bygningssted:

   Bygningsdato (DD/MM/ÅÅÅÅ):
5. Radiokaldefrekvens (HF, VHF)

   Satellittelefonnummer:

III — TEKNISKE FARTØJSOPLYSNINGER

1. **Længde overalt (meter):** .....

   GT: ……..……..……
2. Skrogmateriale Stål ☐ Træ ☐ Polyester ☐ Af andet ☐
3. Motortype

   Maskineffekt (kW)

   Motorfabrikant:
4. Maksimal besætning:
5. Opbevaringsmetode om bord: Is ☐ Køl ☐ Blandet ☐ Frosset☐
6. Forarbejdningskapacitet pr. døgn i ton:

   Antal fiskelastrum:

   Fiskelastrum, samlet kapacitet (m^3):
7. Fartøjstype: ☐ Notfartøj ☐ Hjælpefartøj (*)
8. Fabrikanter af FOS:

   FOS-model:

   FOS-serienummer:

   FOS-softwareversion:

FOS-satellitoperatør (MCSP):

IV — FISKERI

1. Tilladt fiskeredskab:
2. Målarter: _____
3. Ønsket gyldighedsperiode fiskeritilladelsen fra (DD/MM/ÅÅÅÅ):

Dato:

Ansøgerens navn/underskrift:

Listen over fiskerfartøjer, der modtager hjælp fra dette hjælpefartøj, bør vedlægges denne ansøgning. Listen bør omfatte navn og IOTC-nummer.

Tillæg 2

Datablad for seychelliske fartøjer, der udøver fiskeri i Mayottes farvande

Fiskeriområde:
Uden for 24 sømil fra basislinjen
Tilladte kategorier:
Notfartøjer til tunfiskeri: 8

Hjælpefartøjer: i overensstemmelse med IOTC's krav	
Afgifter og mængde:	
Pris pr. ton	135 EUR
Årligt forskudsgebyr	13 500 EUR, svarende til 100 ton
Afgift pr. ton yderligere fangst	135 EUR
Tilladelsesafgift for hjælpefartøjer	5 000 EUR pr. fartøj pr. år
Bidrag til miljøforvaltning og observation af marine økosystemer	2,25 EUR pr. GT pr. år

Tillæg 3

Gennemførelse af systemet for elektronisk registrering og indberetning af fiskeri (EIS)

Generelle bestemmelser

Alle seychelliske fiskerfartøjer skal være udstyret med et elektronisk indberetningssystem (i det følgende benævnt "EIS-system"), som er i stand til at registrere og videresende data vedrørende fartøjets fiskeri (i det følgende benævnt "EIS-data"), hvor fartøjet opererer i fiskeriområde som omhandlet i bilagets kapitel I, punkt 2.

Et seychellisk fiskerfartøj, der ikke er udstyret med et EIS-system, eller hvis EIS-system ikke fungerer, må ikke sejle ind i Unionens fiskeriområde med det formål at fiske.

EIS-dataene sendes i overensstemmelse med de her angivne retningslinjer til Seychellernes FOC, som sikrer automatisk overføres til Frankrigs FOC.

EIS-indberetning

Unionens og Seychellernes myndigheder skal hver især udpege en EIS-ansvarlig, der skal fungere som kontaktpunkt i spørgsmål vedrørende gennemførelsen af disse bestemmelser. Unionens og Seychellernes myndigheder meddeler hinanden kontaktoplysningerne for deres EIS-ansvarlige og ajourfører, hvis det er relevant, straks disse oplysninger.

Seychellernes fiskerfartøjer sender EIS-dataene til Seychellerne, som automatisk stiller dem til rådighed for Unionen.

Dataene i UN/CEFACT-format overføres via Fisheries Language for Universal Exchange FLUX.

Parterne kan dog aftale en overgangsperiode, i hvilken oplysningerne overføres via Data Exchange Highway (DEH) i EU-EIS-format (v 3.1).

Seychellernes FOC skal automatisk og straks sende øjeblikkelige meddelelser fra det seychelliske fartøj (COE, COX, PNO) til det franske FOC.

Andre typer meddelelser fremsendes også automatisk én gang om dagen fra datoen for den faktiske anvendelse af UN-CEFACT-formatet eller stilles indtil da uden ophold til rådighed for Frankrigs FOC efter anmodning og også for Seychellernes FOC.

Fra den faktiske gennemførelse af det nye format vil sidstnævnte fremgangsmåde for tilrådighedsstillelse kun vedrøre specifikke anmodninger om historiske data.

Frankrigs FOC bekræfter modtagelsen af de EIS-data, der sendes til det som hastebeskeder, ved at sende en kvittering for modtagelsen og bekræfte gyldigheden af den modtagne meddelelse. Der kvitteres ikke for modtagelsen af data, som Unionen modtager som svar på en anmodning. Unionen behandler alle EIS-data fortroligt.

Svigt i det elektroniske transmissionssystem

Seychellerne og Frankrigs FOC underretter straks hinanden om enhver hændelse, der kan påvirke fremsendelsen af EIS-data for et eller flere seychelliske fartøjer, og underretter EU's myndigheder herom.

Hvis det franske FOC ikke modtager de data, som et seychellisk fartøj skal fremsende, mens det befinder sig i Mayottes farvande, underretter det straks Seychellernes FOC herom. Seychellernes FOC undersøger hurtigst muligt årsagerne til den manglende modtagelse af EIS-data og informerer Frankrigs FOC om resultatet af sine undersøgelser.

Hvis der opstår svigt i fremsendelsen mellem Seychellernes fartøj og Seychellernes FOC, underretter Seychellernes FOC straks føreren eller operatøren af det seychelliske fartøj herom. Ved modtagelse af denne underretning fremsender føreren af de seychelliske fartøj de manglende data til de kompetente myndigheder i Seychellerne ved hjælp af enhver form for passende telekommunikationsmiddel hver dag senest kl. 23.59.

Hvis der er funktionssvigt i det elektroniske transmissionssystem, som er installeret om bord på fartøjet, sørger fartøjets fører eller operatør for, at EIS-systemet repareres eller udskiftes inden for 10 dage, efter at funktionssvigtet er konstateret. Efter udløbet af denne frist har det seychelliske fartøj ikke længere tilladelse til at fiske i Mayottes fiskeriområde og skal forlade den eller anløbe en havn i Mayotte inden for 24 timer. Det seychelliske fiskerfartøj har først tilladelse til at vende tilbage til Mayottes fiskeriområde, når Seychellernes FOC har konstateret, at EIS-systemet igen fungerer korrekt.

a) Hvis Frankrigs myndigheders manglende modtagelse af EIS-data skyldes et funktionssvigt i de elektroniske systemer, der er under Frankrigs eller Seychellernes myndigheders tilsyn, skal den pågældende part straks træffe enhver foranstaltning for hurtigst muligt at afhjælpe funktionssvigtet. Når problemet er løst, skal den anden part straks underrettes herom.

b) Seychellernes FOC sender ved hjælp af et hvilket som helst tilgængeligt elektronisk kommunikationsmiddel hver 24. time alle de EIS-data, som det har modtaget siden den seneste fremsendelse, til Frankrigs FOC. Den samme procedure anvendes af Frankrigs FOC i tilfælde af vedligeholdelsesarbejde, der varer mere end 24 timer, og som påvirker de systemer, der er under Seychellernes tilsyn. I et sådant tilfælde anses Unionens fiskerfartøjer ikke for at misligholde deres forpligtelse til at fremsende deres EIS-data. Seychellernes FOC sikrer, at de manglende data indlæses i den elektroniske database, der føres som omhandlet i kapitel III, afdeling 2, stk. 6.

Alternative kommunikationsmidler

Det franske FOC's e-mailadresser (cnsp-france@developpement-durable.gouv.fr og appd.dpma@agriculture.gouv.fr) skal anvendes i tilfælde af svigt i EIS-/FOS-meddelelserne og til:

meddelelser om ind- og udsejling og om fangster om bord ved ind- og udsejling

meddelelser om omladninger og om fangster, der omlades og opbevares om bord

midlertidige EIS- og FOS-meddelelser, der sendes som erstatning ved svigt.

Tillæg 4

Meddelelsesformater

Meddelelse om indsejling (COE)[1]

Indhold	Transmission
Bestemmelsessted	FRA
Begivenhedskode	COE
Fartøjets navn	
IRCS	
Position ved udsejling	Længde-/breddegrad
Dato og klokkeslæt (UTC) for indsejling	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (mio. t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(Mt)
Storøjet tun (BET)	(Mt)
Bugstribet bonit (SKJ)	(Mt)
Andet (specificeres)	(Mt)

Meddelelse om udsejling (COX)[2]

Indhold	Transmission
Bestemmelsessted	FRA
Begivenhedskode	COX
Fartøjets navn	
IRCS	
Position ved udsejling	Længde-/breddegrad
Dato og klokkeslæt (UTC) for udsejling	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (mio. t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(Mt)
Storøjet tun (BET)	(Mt)
Bugstribet bonit (SKJ)	(Mt)
Andet (specificeres)	(Mt)

Forudgående anmeldelse (PNO)[3]

[1] Sendt 6 timer før indsejling i EU-fiskeriområdet.

[2] Sendt 6 timer før udsejling i EU-fiskeriområdet.

Indhold	Transmission
Bestemmelsessted	FRA
Begivenhedskode	PNO
Fartøjets navn	
IRCS	
Havnekode	
Dato og klokkeslæt (UTC) for forventet ankomst	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (mio. t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(Mt)
Storøjet tun (BET)	(Mt)
Bugstribet bonit (SKJ)	(Mt)
Andet (specificeres)	(Mt)

Daglig fiskeriaktivitetsrapport én gang inden for Unionens fiskeriområde[4]

Indhold	Transmission
Bestemmelsessted	FRA
Begivenhedskode	Fiskeriaktivitetsrapport
Fartøjets navn	
IRCS	
Dato og klokkeslæt (UTC) for meddelelse	DD/MM/ÅÅÅÅ — TT:MM
Mængde (mio. t) fisk om bord pr. art:	
Gulfinnet tun (YFT)	(Mt)
Storøjet tun (BET)	(Mt)
Bugstribet bonit (SKJ)	(Mt)
Andet (specificeres)	(Mt)
Antal træk/sæt siden sidste meddelelse	

3 Sendes inden ankomst i havn.

4 Hver 3. dag efter indsejling i EU-fiskeriområdet.

Alle meddelelser sendes til den kompetente myndighed på følgende e-mailadresse:

cnsp-france@developpement-durable.gouv.fr

appd.dpma@agriculture.gouv.fr

Tillæg 5

Fartøjsovervågningssystem (FOS)

Fartøjspositionsmeldinger

Den første position for det seychelliske fiskerfartøj, der registreres efter indsejling i Mayottes fiskeriområde, angives med koden "ENT". Alle efterfølgende positioner angives med koden "POS", bortset fra den første position, der registreres efter udsejling af Mayottes fiskeriområde, og som angives med koden "EXI".

Seychellernes FOC er ansvarligt for automatisk behandling og, om nødvendigt, elektronisk transmission af Seychellernes fartøjers positionsmeldinger. Seychellernes fartøjers positionsmeldinger registreres på en sikker måde og opbevares i tre år af Seychellernes FOC.

Seychellernes fiskerfartøjets fremsendelse af positionsmeldinger i tilfælde af driftssvigt i fartøjslokaliseringsanordningen (FLA)

Føreren af Seychellernes fartøj sørger for, at fartøjets FLA altid er fuldt funktionsdygtig, og at positionsmeldinger sendes på korrekt vis til Seychellernes FOC.

Hvis der opstår svigt i Seychellernes fartøjs FLA, repareres eller udskiftes den inden for 30 dage. Hvis FLA'en ikke er blevet repareret eller udskiftet efter 30 dage, har det seychelliske fartøj ikke længere tilladelse til at fiske i Mayottes fiskeriområde.

Seychelliske fartøjer, der fisker i Mayottes fiskeriområde med en defekt FLA, sender deres positionsmeldinger elektronisk til Seychellernes FOC mindst hver fjerde time med alle obligatoriske oplysninger, herunder position pr. time.

Fremsendelse af FOS-meddelelser til Unionen

Koden "ER" efterfulgt af en dobbelt skråstreg (//) angiver, at meddelelsen er slut.

Data	Kode	Obligatorisk (M)/ valgfri (O)	Indhold
Registreringsstart	**SR**	**M**	**Systemdata — angiver, at registreringen starter**
Modtager	**AD**	**M**	**Meddelelsesdata — modtagerens alfa-3-landekode (ISO-3166)**
Fra	**FR**	**M**	**Meddelelsesdata — afsenderens alfa-3-landekode (ISO-3166)**
Flagstat	**FS**	**M**	**Meddelelsesdata — flagstatens alfa-3-kode (ISO-3166)**
Meddelelsestype	**TM**	**M**	**Meddelelsesdata — Meddelelsestype (ENT, POS, EXI, MAN)**
Radiokaldesignal (IRCS)	**RC**	**M**	**Fartøjsdata — fartøjets internationale radiokaldesignal (IRCS)**

Den kontraherende parts interne referencenummer	**IR**	**M**	**Fartøjsdata — den kontraherende parts entydige nummer — alfa-3-kode (ISO-3166) efterfulgt af et nummer**
Eksternt Registreringsnummer	**XR**	**M**	**Fartøjsdata — nummeret på siden af fartøjet (ISO 8859.1)**
Breddegrad	**Breddegrad**	**M**	**Fartøjspositionsdata — fartøjets position i grader og decimalgrader N/S DD.ddd (WGS84)**
Længdegrad	**Længdegrad**	**M**	**Fartøjspositionsdata — fartøjets position i grader og decimalgrader Ø/V DD.ddd (WGS84)**
Kurs	**CO**	**M**	**Fartøjets kurs på en 360°-skala**
Hastighed	**SP**	**M**	**Fartøjets hastighed i knob med én decimal**
Dato	**DA**	**M**	**Fartøjspositionsdata — dato for registrering af positionen UTC (ÅÅÅÅMMDD)**
Klokkeslæt	**TI**	**M**	**Fartøjspositionsdata — klokkeslæt for registrering af positionen UTC (TTMM)**
Registrering afsluttet	**ER**	**M**	**Systemdata — angiver, at registreringen er slut**

I NAF-format struktureres transmission af data således:

De anvendte tegn skal være i overensstemmelse med ISO 8859.1. En dobbelt skråstreg (//) og koden "SR" angiver starten på en meddelelse.

Hvert dataelement kendetegnes ved sin kode og adskilles fra andre dataelementer med en dobbelt skråstreg (//).

Der anvendes en enkelt skråstreg (/) som separator mellem feltkode og data.

BILAG II
PROCEDURE FOR GODKENDELSE AF ÆNDRINGER AF PROTOKOLLEN, DER SKAL VEDTAGES AF DEN BLANDEDE KOMITE

Hvis den blandede komité skal vedtage ændringer af aftalen i overensstemmelse med artikel 8 og 9 i aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Seychellerne om seychelliske fiskerfartøjers adgang til Mayottes farvande, bemyndiges Kommissionen til på Unionens vegne at godkende de foreslåede ændringer på nedenstående betingelser:

1. Kommissionen sikrer, at godkendelsen på Unionens vegne:

(a) er i overensstemmelse med målene for den fælles fiskeripolitik

(b) er forenelig med de relevante regler, der er vedtaget af regionale fiskeriforvaltningsorganisationer, og tager hensyn til fælles kyststatsforvaltning

(c) tager hensyn til de seneste statistiske, biologiske og andre relevante oplysninger, der er fremsendt til Kommissionen.

2. Inden Kommissionen godkender de foreslåede ændringer på Unionens vegne, forelægger den dem for Rådet i tilstrækkelig god tid inden det relevante møde i den blandede komité.

3. Overensstemmelsen af de foreslåede ændringer med de kriterier, der er fastsat i dette bilags punkt 1, vurderes af Rådet.

4. Medmindre en række medlemsstater svarende til et blokerende mindretal i Rådet i overensstemmelse med artikel 16, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Union gør indsigelse mod de foreslåede ændringer, godkender Kommissionen dem på Unionens vegne. Hvis der er et sådant blokerende mindretal, afviser Kommissionen de foreslåede ændringer på Unionens vegne.

5. Hvis det på senere møder i Den Blandede Komité, herunder på stedet, er umuligt at nå til enighed, forelægges spørgsmålet på ny for Rådet i henhold til proceduren i punkt 2-4, således at der i Unionens holdning tages hensyn til nye elementer.

6. Kommissionen opfordres til rettidigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger til opfølgning af Den Blandede Komités afgørelse, herunder eventuelt offentliggørelse af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende og forelæggelse af alle de forslag, der er nødvendige for at gennemføre afgørelsen.

Med hensyn til andre spørgsmål, der ikke vedrører ændringer af aftalen i overensstemmelse med artikel 8 og 9, fastlægges den holdning, som Unionen skal indtage i den blandede komité, i overensstemmelse med traktaterne og den etablerede arbejdspraksis.